Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

DEKRETU ZK./DECRETO NUM.
2023004030
31/10/2023

Erref/Ref:	**2023/12G/SCON**
Proz/Proc:	**Subvenciones y ayudas**
Behargintza	

2023ko urriaren 20ko Alkatetzaren 2023003950 Dekretuaren bidez, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuarekin lankidetza-hitzarmena sinatzea xedatu zen., ekintzaileei laguntzeko 2023ko ekitaldiko laguntzen deialdia gauzatzeko eta dealde hori gauzatzeko oinarri arautzaileak onartzea.

Por Decreto de Alcaldía 2023003950, de fecha 20 de octubre de 2023, se dispone suscribir con Lanbide- Servicio Vasco de Empleo el Convenio de colaboración para la ejecución de la convocatoria de ayudas dirigidas al apoyo de las personas emprendedoras para el ejercicio 2023 y aprobar las bases reguladoras para para la ejecución de dicha convocatoria.

Ebazpen-zatian paragrafo bat ez betetzeagatik akats bat dagoela ikusi denez, zuzendu egiten da.

Habiéndose apreciado un error por la omisión de uno de los párrafos en la parte resolutiva, se procede a la corrección y subsanación del mismo.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/15 Legearen 109.2 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, herri-administrazioek, beren kabuz edo interesdunek eskaturik, edozein unetan zuzendu ditzakete beren egintzetako errakuntza materialak, egitezkoak edo aritmetikoak.

Considerando lo previsto, en orden a la Ley 39/15 del Procedimiento Administrativo Común de la Administraciones Públicas, en su artículo 109.2 en el cual hace referencia a la posibilidad de rectificación en cualquier momento por parte de las Administraciones Públicas, de oficio o a instancia de los interesados, de los errores materiales, de hecho o aritméticos existentes en sus actos.

Idazketan akats bat antzeman denez, zuzendu egin behar da.

Habiéndose observado un error en su redacción, debe rectificarse.

XEDATZEN DUT:

DISPONGO:

<u>LEHENENGOA:</u> Aipatutako dekretua zuzentzea

<u>PRIMERO:</u> Proceder a la corrección y subsanación, del mencionado decreto:

HONELA DIO:

DONDE DICE:

LEHENIK.- Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuarekin lankidetza-hitzarmena sinatzea, ekintzaileei laguntzeko 2023ko ekitaldiko

PRIMERO.- Suscribir con Lanbide- Servicio Vasco de Empleo el Convenio de colaboración para la ejecución de la convocatoria de ayudas dirigidas al

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

laguntzen deialdia gauzatzeko.

BIGARRENIK.- Dagokion arloei ebazpenaren berri ematea, Egoitza Elektronikoan argitaratzeko

HAU ESAN BEHAR DU:

LEHENIK.- Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuarekin lankidetza-hitzarmena sinatzea, ekintzaileei laguntzeko 2023ko ekitaldiko laguntzen deialdia gauzatzeko.

BIGARRENIK.- Ekintzaileei laguntzeko 2023ko Lanbide- Euskal Enplegu Zerbitzuaren diru-laguntzen oinarri arautzaileak onartzea, eranskinean islatzen den edukiarekin baita horretarako espedientean dauden eskaera-ereduak ere.

HIRUGARRENIK.- Dagokion arloei ebazpenaren berri ematea, Egoitza Elektronikoan argitaratzeko.

apoyo de las personas emprendedoras para el ejercicio 2023.

SEGUNDO.- Dar cuenta de la resolución a las áreas para la publicación oportuna en Sede Electrónica,

DEBE DECIR:

PRIMERO.- Suscribir con Lanbide- Servicio Vasco de Empleo el Convenio de colaboración para la ejecución de la convocatoria de ayudas dirigidas al apoyo de las personas emprendedoras para el ejercicio 2023.

SEGUNDO.-Aprobar las bases reguladoras para para la ejecución de la convocatoria de ayudas de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo dirigidas al apoyo de las personas emprendedoras para el ejercicio 2023, con el contenido que se transcribe en el anexo, así como los formularios al efecto que constan en el expediente.

TERCERO.- Dar cuenta de la resolución a las áreas para la publicación oportuna en Sede Electrónica,

ANEXO BASES

EKINTZAILEEI LAGUNTZEKO 2023KO LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUAREN DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA GAUZATZEKO OINARRI ARAUTZAILEAK	**BASES REGULADORAS PARA LA EJECUCIÓN DE LA CONVOCATORIA DE AYUDAS DE LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO DIRIGIDAS AL APOYO DE LAS PERSONAS EMPRENDEDORAS PARA EL EJERCICIO 2023**
1. artikulua.- **DEIALDIAREN HELBURU ETA XEDEA:**	**Artículo 1.- OBJETO Y FINALIDAD DE LA CONVOCATORIA:**
Dinamismo ekintzailea ezinbesteko faktorea da hazkunde ekonomikoa eta aurrerapena bul¬tzatzeko, era horretan enplegu- eta aberastasun-aukera berriak sor daitezen. Horregatik, guztiz beharrezkoa da beren proiektuarekin banaka eta sozialki konprometituta dauden ekintzaileei modu integral batez laguntzea prozesu ekintzailearen fase guztietan. Ekintzailetzaren bidea ideia sortzearekin batera hasten da, eta hori egoki balioetsi eta landu ondoren, negozio edo enpresa bat abiaraztea ekar dezake, sustatzaileari behar dituen prestakun¬tza eta laguntza emanez gero; sendotzeko aldi bat beharko da ondoren, harik eta enpresa-ehunean sartzen den arte. Negozio-ideia sortzeko, aztertzeko eta horren egituratze sistematikoa egiteko lehenengo fase	El dinamismo emprendedor se configura como un factor imprescindible para impulsar el crecimiento económico y el progreso, para la generación de nuevas oportunidades de empleo y de riqueza. Por ello, resulta absolutamente necesario apoyar a las personas emprendedoras individual y socialmente comprometidas con su proyecto, de forma integral, en todas las fases de su proceso emprendedor. El emprendimiento es un itinerario que se inicia con el germen de una idea, que adecuadamente valorada y madurada, con la formación y apoyo requerido por parte de la persona promotora, puede llevar a la puesta en marcha de un negocio o empresa, que necesitará posteriormente una etapa de consolidación hasta pasar a formar parte del tejido empresarial. El apoyo a la persona promotora en la primera fase

horretan, funtsezkoa da sustatzaileari laguntzea, bideari ekiteko. Izan ere, horri esker, haren ideia baliozkotzat jo ahal izango da edo birmoldatzeko beharra ikusiko da. Aldi berean, susta¬tzaileak ekintzailetzarekin lotutako gaitasunak eta trebetasunak hartuko ditu, aholkularitza- eta laguntza-jardueren bitartez. Negozio-ideia zehatz bat duten sustatzaileei laguntza ematea funtsezko une kritiko bat da bide horretan; aipatutako laguntza hori enpresa-jarduera hasteko egin beharreko jarduerak bultzatzeko laguntza eta tutoretzako jardueren bitartez eman daiteke; eta horrek, aldi berean, lagundu egiten du sustatzaileek ekintzailetzarekin lotutako hainbat gaitasun eta trebetasun beregana ditzaten. Horregatik, deialdi honen bidez Enpresa proiektuen promotore diren pertsona ekintzaileei laguntzeko diru-laguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia ezartzen dira, bi laguntza ildoren bitartez:	de generación, análisis y estructuración sistemática de su idea de negocio se configura como un aspecto crucial de inicio en este itinerario, que permitirá la validación de la idea o su reconversión, permitiendo al mismo tiempo que la persona promotora adquiera una serie de competencias y habilidades vinculadas con el emprendizaje, a través de las actuaciones de asesoramiento y de apoyo. Por otro lado, la ayuda a las personas promotoras que cuentan con una idea definida de negocio, a través de las actividades de acompañamiento y tutorización que impulsan la realización de las actuaciones necesarias para el inicio de la actividad empresarial, se configura como un punto crítico fundamental en este itinerario, y favorece, al mismo tiempo, que las personas promotoras adquieran una serie de competencias y habilidades vinculadas con el emprendizaje. Por ello, a través de esta convocatoria se establecen las bases reguladoras y la convocatoria de las ayudas económicas de apoyo a las personas promotoras de proyectos empresariales, a través de dos líneas de subvenciones:
1.- Ekintzaileak izan daitezkeen pertsonei ematekoak diren laguntza ekonomikoak, bakarrik aritu daitezen enpresa-ideia bat sortzen, aztertzen eta egituratzen, tokiko enpresa-sorkuntza proiektuen baitan. (**ENPRESA IDEIA BAT GARATZEKO LAGUNTZAK**). Deialdi honetan, edozein jarduera-arlotan enpresa-ideia bat aztertzeko eta garatzeko eta horretan soilik aritzeko emango dugu dirulaguntza, Leioako Behargintzaren laguntza edota tutoretza-proiekturen batean parte hartzen dutenei. Deialdi honen babespean egiten eta aztertzen diren jarduerek, gutxienez, bi hilabete iraungo dute.	1.- Ayudas a las personas potencialmente emprendedoras para su dedicación en exclusiva a la generación, análisis y estructuración de una idea empresarial en el marco de proyectos locales de emprendizaje. (**AYUDAS AL DESARROLLO DE UNA IDEA EMPRESARIAL**). Podrá ser objeto de subvención al amparo del presente capitulo el análisis y desarrollo de una idea de negocio, en cualquier rama de actividad, en régimen de dedicación exclusiva, por parte de las personas beneficiarias, y que participen en los proyectos de acompañamiento y/o tutorización con Behargintza Leioa. El análisis y desarrollo de la idea de negocio desarrollado al amparo de este capítulo, tendrá una duración mínima de dos meses.
2.- Negozio-ideia zehatz bat duten eta tokiko ekintzailetza-proiektuetan parte hartzen duten pertsona ekintzaileen enpresa-proiektu berriak sustatzeko laguntzak. (**ENPRESA PROIEKTU BERRIAK ABIAN JARTZEKO LAGUNTZAK**). Deialdi honetan adierazitako diru-laguntza jasotzeko, kapitulu honen babespean, pertsona sustatzaileek baldintzak bete beharko dituzte eta Leioako Behargintzaren laguntza edo tutoretza jaso beharko dute enpresa edo negozio-proiektu bat martxan jartzeko behar diren ekintzak garatzeko. Deialdi honen babespean egiten eta aztertzen diren jarduerek, gutxienez, hiru hilabete iraungo dute.	2.- Ayudas dirigidas a impulsar la puesta en marcha de nuevos proyectos empresariales por parte de las personas emprendedoras que cuenten con una idea definida de negocio, en el marco de proyectos locales de emprendizaje. (**AYUDAS A LA PUESTA EN MARCHA DE NUEVOS PROYECTOS EMPRESARIALES**). Podrá ser objeto de subvención al amparo del presente capítulo el desarrollo, en régimen de dedicación exclusiva, de las actuaciones necesarias para la puesta en marcha de un proyecto de empresa o negocio, por parte de las personas promotoras que cumplan los requisitos y que sean objeto de acompañamiento o tutorización por parte de Behargintza Leioa.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	Las actuaciones desarrolladas al amparo de este capítulo tendrán una duración mínima de tres meses.
I KAPITULUA **ENPRESA IDEIA GARATZEKO LAGUNTZAK, TOKIKO EKINTZAILETZA PROIEKTUEN MARKOAN** **2. artikulua.- ONURADUNAK:**	**CAPITULO I** **AYUDAS AL DESARROLLO DE UNA IDEA EMPRESARIAL EN EL MARCO DE PROYECTOS LOCALES DE EMPRENDIZAJE** **Artículo 2.- PERSONAS BENEFICIARIAS:**
1.– Deialdi honetan jasotako laguntzen onuradun izan ahalko dira, laguntza-prozesuari ekiteko unean eta eskabidea aurkezten duten unean, baldintza hauek betetzen dituzten persona ekintzaileak: a) Leioan erroldatuta daude eta Leioan benetan bizi dira oinarri hauek argitaratzen diren datan eta, gutxienez, laguntza-prozesua bukatu arte. Leioan erroldatuta egotea eta Leioan benetan bizi izatea ez da nahitaezkoa izango aurreikusita baldin badago enpresa-jarduera Leioan instalatzea. Kasu horretan, onuradunak EAEn erroldatuta egon beharko du eta bertan bizi, oinarriak argitaratzen diren unetik eta, gutxienez, aholkularitza-prozesua bukatu arte. b) Langabeak dira eta enplegu-eskatzaile gisa izena emanda daude Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan. Ondorio horietarako langabetua dela iritziko da aldikako lanaldian ari denean, lanaldi osoa ez izanda %30 baino handiagoa. c) Laguntza-prozesua hasi aurreko urtean alta emanda ez egotea ez Ekonomia Jardueren gai¬neko Zergan, ez eta Langile Autonomoen Araubide Berezian ere. d) Badute ideia bat enpresa- edo negozioproiektu bat garatzeko jarduera-arlo batean (jarduera-arlo hori edozein izan daiteke). e) Behargintza Leioaren ekintzailetza-arloko aholkuak eta laguntza emateko prozesu batean daude. f) Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak, aurreko ekitaldietan, ekintzaileei laguntzeko kudeatu dituen deialdietan jasotako diru-laguntzarik jaso ez izana, enpresa-ideia bat garatzeko edo enpresajarduera berriak abian jartzeko. 2.- Laguntza hauen onuradun izateko, promotoreak konpromiso hauek hartu beharko ditu: a) Beren enpresa-ideia aztertzen eta garatzen soilik arituko dira. Sustatzaileak arduraldi esklusiboaren betekizuna betetzen duela ulertuko da, baldintza hauek betetzen baditu: lanaldiaren % 30 baino gehiago lan ez egitea eta diruz lagundutako aldi guztian lanaldi osoan 18 egun baino gehiago lan ez egitea.	1.- Podrán ser beneficiarias de las ayudas previstas en este capítulo las personas emprendedoras, que reúnan los siguientes requisitos en el momento de iniciar el proceso acompañamiento y de presentar la solicitud de subvención: a) Estar empadronada y tener residencia efectiva en el municipio de Leioa a la fecha de la publicación de las presentes bases y, al menos, hasta la finalización del proceso de acompañamiento. El requisito de empadronamiento y residencia efectiva en el municipio de Leioa no será obligatorio si la ubicación prevista de la actividad se establece en Leioa. En este supuesto, la persona deberá estar empadronada y tener residencia efectiva en la Comunidad Autónoma del País Vasco desde la fecha de la publicación de las bases y, al menos, hasta la finalización del proceso de asesoramiento. b) Estar desempleada e inscritas como demandantes de empleo en Lanbide- Servicio Vasco de Empleo. A estos efectos, se considerará como desempleada cuando esté trabajando con un contrato a tiempo parcial con una jornada de trabajo no superior al 30%. c) No haberse encontrado de alta en el IAE, ni en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos en el año anterior al inicio del proceso de acompañamiento. d) Contar con una idea para el desarrollo de un proyecto de empresa o de negocio en cualquier rama de actividad. e) Estar incluida en un proceso de asesoramiento y apoyo al emprendizaje propio de Behargintza Leioa. f) No haber sido beneficiaria de las ayudas al desarrollo de una idea empresarial o para la puesta en marcha de nuevas actividades empresariales contempladas en las convocatorias de apoyo a personas emprendedoras gestionadas por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo en convocatorias anteriores. 2.- Para ser beneficiaria de estas ayudas, la persona promotora deberá comprometerse a: a) Dedicarse en exclusiva al análisis y desarrollo de

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Ondorio horietarako, lan egindako eguntzat zenbatuko dira Gizarte Segurantzan alta emanda egin dituen egunak. Lanaldi partzialeko kontratuen kasuan, zenbatu beharreko egunak hauek izango dira: alta-egunak bider kontratatutako lanaldi-ehunekoa. b) Enpresa-ideia sortzeko eta garatzeko aholkuak eta laguntza ematea xede duten jarduera guztietara joan beharko dute. Leioako Behargintzak zehaztuko ditu jarduera horiek. c) Xede berbererako diren beste dirulaguntzarik ez jasotzea.	su idea empresarial. En este sentido, se entenderá que la persona promotora cumple el requisito de dedicación en exclusiva siempre que no trabaje más del 30% de la jornada o más de 18 días a jornada completa durante todo el período subvencionado. A estos efectos, se computarán como días de trabajo los días de alta en la Seguridad Social. En el supuesto de contratos a tiempo parcial, los días a computar serán el resultado de multiplicar los días de alta por el porcentaje de jornada contratada. b) Asistir a todas las actuaciones de asesoramiento y apoyo para la generación y desarrollo de la idea empresarial, definidas por Behargintza Leioa. c) No recibir ninguna otra ayuda para el mismo fin.
3. artikulua.- LAGUNTZA KOPURUA, ZENBATEKO ETA ORDAINTZEKO MODUA	**Artículo 3.- Nº DE AYUDAS, CUANTÍA Y FORMA DE PAGO**
Laguntza kopurua eta promotoreei euren enpresa ideia garatzeko emango zaizkien gehienezko zenbatekoak honako hauek dira, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Laneratzea Aktibatzeko zuzendariaren 2023ko urriaren 5eko ebazpenaren arabera: Laguntza prozesua hasten den unean, 30 urte baino gutxiago duten ekintzaileentzat: - 2 laguntza ekintzailea emakumea bada. - 1 laguntza ekintzailea gizona bada. Laguntza prozesua hasten den unean, 30 urte edo gehiago duten ekintzaileentzat: - 5 laguntza ekintzailea emakumea bada. - 3 laguntza ekintzailea gizona bada. Sustatzaileei euren enpresa-ideia garatzeko eman beharreko laguntzaren zenbatekoa 1.000 eurokoa izango da. Gutxieneko zenbateko hori % 15 handituko da baldin eta sustatzailea 18 urtetik gorakoa eta 30 urtetik beherakoa bada, laguntza-prozesua hasteko unean. Horrez gain, beste % 15eko igoera izango du baldin eta sustatzailea emakumezkoa bada.	El número máximo de ayudas a conceder a las personas promotoras para el desarrollo de su idea empresarial, según la Resolución de la Directora de Activación Laboral de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo de 5 de octubre de 2023 son las siguientes: Para personas promotoras menores de 30 años, en el momento de iniciar el proceso de acompañamiento: - 2 ayudas si la persona promotora es mujer. - 1 ayuda si la persona promotora es hombre. Para personas promotoras mayores o iguales de 30 años, en el momento de iniciar el proceso de acompañamiento: - 5 ayudas si la persona promotora es mujer. - 3 ayuda si la persona promotora es hombre. La cuantía de la ayuda a conceder a las personas promotoras para el desarrollo de su idea empresarial es de 1.000 euros. Esta cuantía mínima se verá incrementada en un 15% si la persona promotora es mayor de 18 años y menor de 30 años, en el momento de iniciar el proceso de acompañamiento y en otro 15% adicional en el caso de que sea mujer.

ENPRESA IDEIA BATEN GARAPENA / DESARROLLO DE UNA IDEA EMPRESARIAL			
ADINA / EDAD	**SEXUA / SEXO**	**LAGUNTZAREN ZENBATEKOA / CUANTÍA DE LA AYUDA**	**LAGUNTZA KOPURUA / Nº DE AYUDAS**
< 30 urte / años	Emakumea / Mujer	1.300,00 €	2
	Gizona / Hombre	1.150,00 €	1
≥ 30 urte /años	Emakumea / Mujer	1.150,00 €	5
	Gizona / Hombre	1.000,00 €	3

Laguntza emateko ebazpena Lanbidek egin ondoren, Alkatetza Dekretuaren bidez, Leioako	Tras la Resolución de concesión de la ayuda por parte de Lanbide, el Ayuntamiento de Leioa

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Udalak diru-laguntza osorik ordainketa baimenduko du onuradunei ordainketa bakar batean, betiere, aurretik, Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzutik behar diren ordainketak egiteko fondoak jaso baditu. Esleipendunei diru-sarrera egin dakien, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrarekiko betebeharrak eta dirulaguntzei buruzko indarreko araudiak ezarritako betebeharrak egunean izan beharko dituzte.	mediante Decreto de Alcaldía, aprobará el abono de la subvención a las personas beneficiarias en su integridad en un único pago, siempre y cuando haya recibido de Lanbide - Servicio Vasco de Empleo los fondos necesarios para realizar los pagos correspondientes. Para el ingreso de esta cantidad, las personas adjudicatarias deberán hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y Tesorería General de la Seguridad Social así como cualquier otro establecido por la normativa vigente en materia de subvenciones.
II. KAPITULUA **TOKIKO EKINTZAILETZA PROIEKTUEN BARRUAN, ENPRESA JARDUERA BERRIAK MARTXAN JARTZERA BIDERATUTAKO DIRULAGUNTZAK**	**CAPITULO II** **AYUDAS DIRIGIDAS A IMPULSAR LA PUESTA EN MARCHA DE NUEVAS ACTIVIDADES EMPRESARIALES EN EL MARCO DE PROYECTOS LOCALES DE EMPRENDIZAJE**
4. artikulua.- ONURADUNAK:	**Artículo 4.- PERSONAS BENEFICIARIAS:**
1.– Deialdi honetan jasotako laguntzen onuradun izan ahalko dira, eskabidea aurkezten duten unean eta laguntza prozesuari ekiteko unean, baldintza hauek betetzen dituzten pertsona ekintzaileak: a) Leioan erroldatuta daude eta Leioan bizi dira oinarri hauek argitaratzen diren datan eta, gutxienez, laguntza prozesua bukatu arte. Leioan erroldatuta egotea eta Leioan benetan bizi izatea ez da nahitaezkoa izango aurreikusita baldin badago enpresa-jarduera Leioan instalatzea. Kasu horretan, onuradunak EAEn erroldatuta egon beharko du eta bertan bizi, oinarriak argitaratzen diren unetik eta, gutxienez, aholkularitza-prozesua bukatu arte.	1.- Podrán ser beneficiarias de las ayudas previstas en este capítulo las personas emprendedoras, que reúnan los siguientes requisitos en el momento de iniciar el proceso acompañamiento y de presentar la solicitud: a) Estar empadronada y tener residencia efectiva en el municipio de Leioa a la fecha de la publicación de las presentes bases, al menos, hasta la finalización del proceso de acompañamiento. Este requisito no será obligatorio si la ubicación prevista de la actividad se establece en Leioa. En este supuesto, la persona deberá estar empadronada y tener residencia efectiva en la Comunidad Autónoma del País Vasco, al menos, hasta la finalización del proceso de acompañamiento.
b) Langabeak dira eta enplegu-eskatzaile gisa izena emanda daude Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan. Ondorio horietarako langabetua dela iritziko da aldikako lanaldian ari denean, lanaldi osoa ez izanda %30 baino handiagoa. Baldintza hori JEZn alta emanda egoteko unean ere bete beharrekoa da. c) Laguntza-prozesua hasi aurreko urtean alta emanda ez egotea ez Ekonomia Jardueren gaineko Zergan, ez eta Langile Autonomoen Araubide Berezian ere. d) Enpresa-bideragarritasunaren plan bat edukitzea enpresa edo negozio berri bat martxan jartzeko. Leioako Behargintzak baliozkotzat jo beharko du plan hori, laguntza fasean. e) Behargintza Leioaren ekintzailetzaarloko aholkuak eta laguntza emateko prozesu batean daude. f) Enpresa jarduerak EAEn izan beharko du helbide sozial eta fiskala, baita lan zentroa ere.	b) Estar desempleada e inscrita como demandante de empleo en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. A estos efectos, se considerará como desempleada cuando esté trabajando con un contrato a tiempo parcial con una jornada de trabajo no superior al 30%. Este requisito deberá cumplirse también en el momento del alta en el IAE. c) No haberse encontrado de alta en el IAE, ni en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos en el año anterior al inicio del proceso de acompañamiento. d) Disponer de un plan de viabilidad empresarial para la implantación de una nueva empresa o negocio, que será validado en la fase de acompañamiento por Behargintza Leioa. e) Estar en un proceso de asesoramiento y apoyo a la implantación empresarial de Behargintza Leioa. f) La actividad empresarial deberá tener domicilio social y fiscal en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el centro de trabajo deberá estar radicado

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

g) Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak, aurreko ekitaldietan, ekintzaileei laguntzeko kudeatu dituen enpresa jarduera berriak martxan jartzera bideratutako diru-laguntzeko deialdietan jasotako diru-laguntzarik jaso ez izana. 2.- Laguntza hauen onuradun izateko, promotoreak konpromiso hauek hartu beharko ditu: a) Beren enpresa-ideia aztertzen eta garatzen soilik arituko dira. Sustatzaileak arduraldi esklusiboaren betekizuna betetzen duela ulertuko da, baldintza hauek betetzen baditu: lanaldiaren % 30 baino gehiago lan ez egitea eta diruz lagundutako aldi guztian lanaldi osoan 27 egun baino gehiago lan ez egitea. Ondorio horietarako, lan egindako eguntzat zenbatuko dira Gizarte Segurantzan alta emanda egin dituen egunak. Lanaldi partzialeko kontratuen kasuan, zenbatu beharreko egunak hauek izango dira: alta-egunak bider kontratatutako lanaldi-ehunekoa. b) Enpresa-ideia sortzeko eta garatzeko aholkuak eta laguntza ematea xede duten jarduera guztietara joan beharko dute. Leioako Behargintzak zehaztuko ditu jarduera horiek. c) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta ematea, gehienez ere 3 hilabeteko epean, negozioa abian jartzeko diruz lagundutako tutoretza eta laguntzako prozesua amaitzen denetik zenbatzen hasita. Alta horren titularrak edozer forma juridiko har dezake, baldin eta sustatzaileak egiaztatzen badu, hala dagokionean, sozietateharremana duela harekin eta baldin eta xede soziala bat badator tutorizatutako proiektuarenarekin. Ekintzaileek ez badute alta ematen JEZen aipatu epean, ez dute izango dirulaguntzaren bigarren ordainketa jasotzeko eskubiderik. d) Enpresa jarduerak EAEn izan beharko du helbide sozial eta fiskala, baita lan zentroa ere. e) Xede berbererako diren beste dirulaguntzarik ez jasotzea.	en la misma. g) No haber sido beneficiaria de ninguna de las ayudas para la puesta en marcha de una nueva actividad, contempladas en las convocatorias de apoyo a personas emprendedoras gestionadas por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo en convocatorias anteriores. 2.- Para ser beneficiarias de estas ayudas las personas promotoras deberán comprometerse a: a) Dedicarse en exclusiva a la puesta en marcha de la empresa o negocio. En este sentido, se entenderá que la persona promotora cumple el requisito de dedicación en exclusiva siempre que no trabaje más del 30% de la jornada o más de 27 días a jornada completa durante todo el período subvencionado. A estos efectos, se computarán como días de trabajo los días de alta en la Seguridad Social. En el supuesto de contratos a tiempo parcial, los días a computar serán el resultado de multiplicar los días de alta por el porcentaje de jornada contratada. b) Asistir a todas las actuaciones de asesoramiento y apoyo para la implantación de la empresa o negocio definidas por Behargintza Leioa. c) Darse de alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el plazo máximo de 3 meses desde la finalización del proceso de tutorización y acompañamiento para la puesta en marcha del negocio. La persona titular de dicha alta podrá adoptar cualquier forma jurídica siempre y cuando la persona promotora acredite, si es el caso, su relación societaria con el mismo y el objeto social coincida con el del proyecto tutorizado. En el supuesto de que las personas emprendedoras no causen alta en el IAE en el plazo señalado perderán el derecho al segundo pago de la subvención. d) Domiciliar, social y fiscalmente, la actividad empresarial en la CAPV y radicar en la misma el centro de trabajo. e) No recibir ninguna otra ayuda para el mismo fin.
5. artikulua.- LAGUNTZA KOPURUA, ENBATEKO ETA ORDAINTZEKO MODUA	**Artículo 5.- Nº DE AYUDAS, CUANTÍA Y FORMA DE PAGO**
Laguntza kopurua eta promotoreei euren enpresa ideia garatzeko emango zaizkien gehienezko zenbatekoak honako hauek dira, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Laneratzea Aktibatzeko zuzendariaren 2023ko urriaren 5eko ebazpenaren arabera: Laguntza prozesua hasten den unean, 30 urte baino gutxiago duten ekintzaileentzat: - 1 laguntza ekintzailea emakumea bada. - 1 laguntza ekintzailea gizona bada. Laguntza prozesua hasten den unean, 30 urte edo	El número máximo de ayudas a conceder a las personas promotoras para el desarrollo de su idea empresarial, según la Resolución de la Directora de Activación Laboral de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo de 5 de octubre de 2023 son las siguientes: Para personas promotoras menores de 30 años, en el momento de iniciar el proceso de acompañamiento: - 1 ayuda si la persona promotora es mujer. - 1 ayuda si la persona promotora es hombre. Para personas promotoras mayores o iguales de 30

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

gehiago duten ekintzaileentzat:
- 2 laguntza ekintzailea emakumea bada.
- 2 laguntza ekintzailea gizona bada.

Sustatzaileei euren enpresa-ideia garatzeko eman beharreko laguntzaren zenbatekoa 1.500 eurokoa izango da. Gutxieneko zenbateko hori % 15 handituko da baldin eta sustatzailea 18 urtetik gorakoa eta 30 urtetik beherakoa bada, laguntza-prozesua hasteko unean. Horrez gain, beste % 15eko igoera izango du baldin eta sustatzailea emakumezkoa bada.

años, en el momento de iniciar el proceso de acompañamiento:
- 2 ayudas si la persona promotora es mujer.
- 2 ayuda si la persona promotora es hombre.

La cuantía de la ayuda a conceder a las personas promotoras para el desarrollo de su idea empresarial es de 1.500 euros. Esta cuantía mínima se verá incrementada en un 15% si la persona promotora es mayor de 18 años y menor de 30 años, en el momento de iniciar el proceso de acompañamiento y en otro 15% adicional en el caso de que sea mujer.

ENPRESA JARDUERA BERRIAK MARTXAN JARTZEA / PUESTA EN MARCHA DE NUEVAS ACTIVIDADES EMPRESARIALES

ADINA / EDAD	SEXUA / SEXO	LAGUNTZAREN ZENBATEKOA / CUANTÍA DE LA AYUDA	LAGUNTZA KOPURUA / Nº DE AYUDAS
< 30 urte / años	Emakumea / Mujer	1.950,00 €	1
	Gizona / Hombre	1.725,00 €	1
≥ 30 urte /años	Emakumea / Mujer	1.725,00 €	2
	Gizona / Hombre	1.500,00 €	2

Halaber, kapitulu honen babespeko onuradunek, Leioako enpresa mintegian sortutako lankidetza espazioan lanpostua izateko aukera edukiko dute Behargintza Leioak ezarritako laguntza edota tutoretza epealdian zehar. Interesik baleuka onuradunak, berenberegi adierazi beharko luke Leioako Udalaren eskabide orrian.
Aldi baterako egonaldi horrek ez du esleipendunarentzako kosturik izango, baina 200,00 euroko fidantza utzi beharko du lankidetza espazioaren esleipena egiten den unean, udal enpresa mintegiko gune publikoa behar bezala erabili eta zaintzen dela bermatzeko. Fidantza hori itzuli egingo da esleipena amaitzen den unean, behin egiaztatuta espazioa behar bezala erabili dela.
Leioako Udalak bi ordainketatan eta honela ordainduko die onuradunei, betiere, aurretik, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzutik behar diren ordainketak egiteko funtsak jaso baditu:
- Emandako diru-laguntzaren % 50 ordainduko diete lehendabizi, enpresaproiektua martxan jartzeko aholkularitzaprozesua hasi eta bideragarritasun-plana adostean.
- Bigarren ordainketa bat egingo da, gainerako % 50 rekin, ekonomia-jardueren gaineko zergan (JEZ) alta eman ondoren.Horretarako, laguntza-prozesua amaitzen denetik kontatzen hasi eta hiru hilabeteko epean gehienez ere, ekonomia-jardueren gaineko zergan (JEZ) alta eman izanaren kopia aurkeztuko

Asimismo, aquellas personas adjudicatarias al amparo del presente capítulo, tendrán opción de disponer de un puesto de trabajo en un espacio coworking habilitado a tal efecto en el vivero municipal de empresas de Leioa, durante el periodo de acompañamiento y/o tutorización establecido por Behargintza Leioa. Este interés se debe indicar de manera explícita en la instancia de solicitud propia de Leioako Udala.
Esta estancia temporal no supondrá ningún coste para la persona adjudicataria, si bien se deberá entregar una fianza por importe de 200,00 € en el momento de la adjudicación del espacio coworking en concepto de garantía por el correcto uso y cuidado del espacio público del vivero municipal de empresas. Dicha fianza se devolverá en el momento de finalización de la adjudicación una vez confirmada la correcta utilización del espacio.
El Ayuntamiento de Leioa realizará el abono de la subvención a las personas beneficiarias en dos pagos y de la manera siguiente, siempre y cuando haya recibido de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo los fondos necesarios para realizar los pagos correspondientes:
- Un primer pago del 50% de la subvención concedida, tras la concesión de la misma, y tras haberse conformado el plan de viabilidad y haberse iniciado el proceso de asesoramiento para la implantación del proyecto empresarial.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

zaio Leioako Behargintzari, egindako jarduerak zehazten dituen azken memoria batekin batera. Eta bertan zehaztuko dira egindako jarduera guztiak eta Leioako Behargintzak baliozkotzat jo beharko du oinarrietan puntuetan ezartzen dena. Esleipendunei diru-sarrera egin dakien, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrarekiko betebeharrak eta dirulaguntzei buruzko indarreko araudiak ezarritako betebeharrak egunean izan beharko dituzte.	- Un segundo pago, por el 50% restante, tras el alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE), previa presentación a Behargintza Leioa, en el plazo máximo de tres meses desde la finalización del proceso de acompañamiento, de copia del alta en el IAE junto con una Memoria Final en la que se detallarán todas las actividades realizadas y previa verificación por Behargintza Leioa del cumplimiento de los requisitos recogidos en la base. Para el ingreso de esta cantidad, las personas adjudicatarias deberán hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y Tesorería General de la Seguridad Social así como cualquier otro establecido por la normativa vigente en materia de subvenciones.
III.KAPITULUA XEDAPEN KOMUNAK	**CAPITULO III DISPOSICIONES COMUNES**
6. artikulua.- DIRU-LAGUNTZEN PERTSONA ONURADUNAK	**Artículo 6.- PERSONAS BENEFICIARIAS DE LAS AYUDAS**
1.- Organo kudeatzaileak automatikoki egiaztatuko du zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta Leioako Udalakoak betetzen direla, dirulaguntza eman eta ordainketa bakoitza egin baino lehen. Hala ere, eskatzaileak berariaz aurka egin diezaioke egiaztatze horri, eta, halakorik egiten badu, eskakizun hori betetzen duela egiaztatzen duten ziurtagiri eguneratuak aurkeztu beharko ditu.	1.- La acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y al Ayuntamiento de Leioa se verificará automáticamente por el órgano gestor, con anterioridad a la concesión de la subvención y a la realización de cada uno de los pagos. No obstante, la persona solicitante podrá oponerse expresamente a esta verificación, debiendo aportar entonces certificados actualizados que acrediten esta condición.
2.– Ezin izango dira deialdi honetan aurrez ikusitako laguntzen onuradun izan Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 artikuluan aipatzen diren gainerako egoeretako batean dauden pertsonak edo erakundeak, ezta sexu-diskriminazioa egiteagatik diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzearekin zehatuta daudenak ere, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera. 3.– Bestalde, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak edo haren erakunde autonomoek, edo Leioako Udalak eta edo haren erakunde autonomoek emandako izaera bereko laguntzen edo diru-laguntzen esparruan hasi den eta oraindik bideratzen ari den itzultzeko edo zigortzeko prozedura oro amaitzea ezinbestekoa izango da onuradunei laguntzak eta dirulaguntzak emateko eta ordaintzeko.	2.- No podrán beneficiarse de las ayudas previstas en esta convocatoria las personas en las que concurran alguna de las circunstancias a las que hace referencia el artículo 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, con inclusión de las sancionadas con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres. 3.- Por otro lado, la concesión y el pago a las personas beneficiarias de estas ayudas quedará condicionado a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos o por el Ayuntamiento de Leioa y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.
7. artikulua.- LAGUNTZAK AURKEZTEKO LEKUA, MODUA ETA EPEA	**Artículo 7.- LUGAR, FORMA Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES**
LEKUA	LUGAR

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Eskabide-orriak Herritarrentzako Arreta Zerbitzuan (HAZ eta Gaztelubide), bai eta urriaren 1eko 39/2015 Legean (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena) prestatutako erregistroetan ere aurkeztu behar dira, horretarako Udalak jarriko dituen inprimakietan, udaletxean.leioa.eus webgunean eskuragarri. Egoitza elektronikoan aurkeztu behar dute horretarako legeak behartzen dituen pertsonek edo entitateek.	- Las solicitudes se presentarán en los Servicios de Atención Ciudadana municipales (SAC Casa Consistorial y Gaztelubide), pudiéndose presentar igualmente en los registros habilitados a tal efecto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en los impresos que a tal efecto dispondrá el Ayuntamiento, y que se encuentran disponibles en udaletxean.leioa.eus. En el caso de obligados legales a relacionarse electrónicamente con la administración, la presentación se hará en Sede Electrónica.
ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA	*DOCUMENTACIÓN A APORTAR CON LA SOLICITUD*
- Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa honako hau da:	- La documentación adjunta que se debe acompañar a la solicitud es la siguiente:
• Eskaera egiten den unean langabezia egoera ziurtatzen duen agiria. Hori ziurtatzeko, Lanbidek egiten duen "Inskripzio epealdi eta lan-egoeraren txostena" aurkeztu behar da. • Laguntza eskatzen bada enpresa jarduera berriak abian jartzeko, nahitaez aurkeztu beharko da, gainera, Enpresarako bideragarritasun plana.	• Documento acreditativo de estar desempleado e inscrito como demandante de empleo en Lanbide en el momento de la solicitud. Dicha acreditación deberá realizarse mediante la presentación del "Informe de periodos de inscripción y de situación laboral" expedido por Lanbide. • En el caso de solicitar la ayuda para la puesta en marcha de "nuevas actividades empresariales", será obligatorio además presentar un Plan de viabilidad empresarial.
ADMINISTRAZIOAREN ESKU DAUDEN BALDINTZAK BETETZEN DIRELA EGIAZTATZEN DUEN INFORMAZIOA	*INFORMACIÓN ACREDITATIVA DEL CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS EN PODER DE LA ADMINISTRACIÓN*
Aurkeztu beharreko dokumentuak Leioako Udalak dituenean, ez da beharrezkoa izango berriz aurkeztea, betiere zein sailetan eta noiz aurkeztu ziren zehazten bada, bost urte baino gehiago igaro ez badira agiriok aurkeztu zireneko prozedura amaitu zenetik eta aldaketarik izan ez badituzte.	Cuando los documentos que hay que presentar estuvieran en poder del Ayuntamiento de Leioa, no será necesario volver a presentarlos, siempre y cuando se haga constar la fecha y la dependencia en la que fueron entregados, que no haya transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan, y que los mismos no hayan sufrido modificación alguna.
Leioako Udalak, eskuragarri dauden datu-bitartekaritzako sistemen bidez, beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden interesdunen datuei buruz, bai eta EKINTZAILEEI LAGUNTZEKO 2023KO LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUA-ren diru-laguntzak administratiboki izapidetzeko eskatzen den beste edozeini buruz ere, horretarako inprimakietan adierazitakoaren arabera. Administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako oinarria honako hauetan zehazten da: pertsona fisikoen babesari buruzko Europako	El Ayuntamiento de Leioa, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de las AYUDAS DE LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO DIRIGIDAS AL APOYO DE LAS PERSONAS EMPRENDEDORAS PARA EL EJERCICIO 2023, de acuerdo a lo señalado en los formularios al efecto. El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6. artikuluan eta urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan, non aitortzen baita herritarrek eskubidea dutela administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egin dituen dokumentuak ez aurkezteko, bai eta beste edozein administraziok egindakoak ere. Hori dela eta, elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak dituzten dokumentuak edo ziurtagiriak eskatzeari utziko zaio, betiere interesdunak [edo haren ordezkariak] datu horiek erabiltzearen aurka egiten ez badu; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu. Arrazoi teknikoak direla-eta elkarreragingarritasuna ezinezkoa bada, Leioako Udalak izapideak egiteko behar diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu. Era berean, 40/2015 Legearen 155. artikuluak adierazten duen bezala, administrazioek lankidetzan jardun behar dute datu-trukearen inguruan, eta haien esku dauden herritarrei buruzko datuak eman behar dituzte.	Públicas se concreta en el artículo 6 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas y en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, así como la demás legislación aplicable. Es por ello por lo que se dejarán de solicitar documentos o certificados que contengan datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada [o su representante] no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes. Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible el Ayuntamiento de Leioa podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación. Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno de la Intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.
Ofizioz, honako betekizun/informazio hauek egiaztatu eta/edo sartuko dira espedientean, interesdunak berariaz aurka egiten ez badu: • Banakako Errolda, egoitza-datuak kontsultaren unean. • Erakunde eskatzailearen estatutuak • Banku-kontuaren zenbakiaren titulartasuna egiaztatzea, eta hirugarrenen fitxan adieraztea. • Ogasuna betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen justifikazioa. • Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiarekin ordainketa egunean duela egiaztatzen duen justifikazioa. • Laguntza-prozesua hasi aurreko urtean Langile Autonomoen Araubide Berezian alta emanda ez egotearen justifikazioa.	De oficio se verificará y/o incorporará al expediente, salvo manifestación expresa en contra por parte de la persona interesada, los siguientes requisitos/información: • Padrón individual, datos de residencia en el momento de la consulta. • Verificación de la titularidad del número de cuenta bancaria indicando en la ficha de terceros. • Justificación de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias • Justificación de estar al corriente del pago con la Tesorería General Seguridad Social. • Justificación de no haberse encontrado de alta en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos en el año anterior al inicio del proceso de acompañamiento.
Diru-laguntza jasotzeko eskaera aurkeztu bada, aldi berean, beste erakunde publiko edo pribatu baten, Leioako Udalaren aurrean aurkezten denak hori beren-beregi zehaztu beharko du, aipatuz zein erakunde edo erakundeei eskatu zaien eta eskatutako, edo hala badagokio, jasotako zenbateko zehatzak.	En el caso de haberse presentado paralelamente solicitud de subvención para la misma actividad ante cualquier otro organismo, público o privado, la solicitud ante el Ayuntamiento de Leioa deberá incluir manifestación expresa en tal sentido, con indicación de la institución o instituciones ante las que se haya presentado solicitud de financiación, así como con expresión de la cuantía solicitada o, en su caso, recibida.
Kasuan kasuko berezitasunak aintzat harturik,	El Ayuntamiento podrá, en atención a cada caso

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Udalak eskatzaileari eska diezaioke egoki deritzon edozein agiri osagarri, proiektua bere osotasunean baloratze aldera	concreto, requerir a la persona solicitante cualquier otra documentación complementaria que considere oportuna a los efectos de la valoración de conjunto del proyecto presentado.
Osorik ez dauden edo akastunak diren eskabideak:	*Solicitudes incompletas o defectuosas:*
Aurkeztutako eskabidea edo erantsitako dokumentazioa osorik ez balego edo konpon daitekeen akatsik baleuka, eskatzaileari esango zaio 10 lan eguneko gehienezko epean konpontzeko, jakinarazpen hori egin eta biharamunetik zenbatzen hasita. Jakinaraziko zaio, halaber, horrela egin ezean eskabidea bertan behera geratuko dela.	En el caso de que la solicitud presentada o la documentación adjuntada sea incompleta o adolezca de algún otro defecto subsanable, se requerirá al solicitante para que proceda a su subsanación en el plazo máximo de 10 días hábiles, a contar desde el siguiente a la notificación del requerimiento, indicándole que de no hacerlo así, se le tendrá por desistido de su solicitud.
Epea:	*Plazo*:
Enpresa-ideia bat garatzeko laguntzetarako eskabideak aurkezteko epea 2023ko azaroaren 9an amaituko da, eta enpresa-proiektu berriak abian jartzeko laguntzetarako, 2023ko azaroaren 23an.	El plazo de presentación de solicitudes para las ayudas al desarrollo de una idea empresarial finalizará el día 9 de noviembre de 2023, y para las ayudas a la puesta de marcha de nuevos proyectos empresariales, finalizará el 23 de noviembre de 2023.
Eskaerak aipatutako epeez kanpo aurkezten badira, ez dira onartuko, eta izapide gehiago egin gabe artxibatuko dira.	La presentación de las solicitudes fuera de los plazos mencionados dará lugar a la desestimación de las mismas sin más trámite.
8. artikulua.- DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK	**Artículo 8.- CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN Y GASTOS SUBVENCIONABLES**
Eman beharreko dirulaguntzen guztizko zenbatekoa 22.625 eurokoa da gehienez ere, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Laneratzea Aktibatzeko zuzendariaren 2023ko urriaren 5ean emandako Ebazpenean ezarritako aurrekontu-kredituen kargura finantzatuko dira. Honen bidez ezartzen da zer erakunde dauden baimenduta laguntzaile gisa aritzeko, zein hautaketa eta laguntasun jardueragatik dagokio dirulaguntza, ekintzailetzako tokiko proiektuen barruan, enpresa-ideiak garatzeko eta enpresa-proiektu berriak abian jartzeko laguntzak emateko deialdia gauzatzeko.	La cuantía total máxima de las subvenciones a otorgar será de 22.625 euros. Los créditos presupuestarios con cargo a los cuales se financiarán son los determinados en la Resolución de la Directora de Activación Laboral de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo de 5 de octubre de 2023, por la que se determinan las entidades autorizadas para actuar como colaboradoras y la subvencion a conceder por su actividad de selección, acompañamiento y/o tutorización, en la ejecución de la convocatoria de ayudas de apoyo a las personas promotoras para el desarrollo de una idea empresarial y para la puesta en marcha de nuevas actividades empresariales en el marco de proyectos locales de emprendizaje.
9. artikulua.- EMAKIDARAKO PROZEDURA:	**Artículo 9.- PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN:**
Aurkezten diren hurrenkeran aztertuko dira, eta hurrenkera horretan Lanbideri egingo zaio diru-laguntzak emateko proposamena, dirulaguntzak deialdiko baldintzak eta eskakizunak betetzen dituzten guztiei, harik eta finantzaketarako funtsak amaitu arte. Oinarri hauetako 3. artikuluak ezartzen dituen talderen baten diru-laguntza guztiak esleitzen ez badira, Lanbidek ezarritako irizpideak aintzat hartuko dira horiek estaltzeko. Leioako Udalak, Alkatetzaren Dekretuaren bidez, parte	Las solicitudes de las ayudas previstas serán estudiadas por orden de presentación y se realizará a Lanbide la propuesta de concesión de subvenciones en el mismo orden a todas aquellas que cumplan los requisitos y condiciones previstas en la convocatoria, hasta el agotamiento de los fondos destinados a su financiación. Si las adjudicaciones máximas de alguno de los colectivos establecidos en el artículo 3 de las presentes bases no se realizasen en su totalidad, se atenderá a los

hartuko duten pertsonak aukeratzeko proposamena onartuko du; baita aurreikusitako laguntzak emateko edo ukatzeko proposamena ere; eta igorriko dio Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren Lan-aktibaziorako Zuzendaritzari, eskaerak kudeatzeko eta izapidetzeko organu arduraduna. Prozedura ebazteko eskumena duen organua Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren Zuzendaria izango da. Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren gehienezko epea ebazpenak gauzatzeko eta jakinarazteko sei hilabetekoa izango da, eskaera aurkezten den datatik hasita. Behin epe hori gaindituta onartutzat emango da laguntzaren eskaera, ez badago beren beregiko ebazpenik. Interesatuek ebazpen-proposamenaren jakinarazpena jasoko dute banakako eran. Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren Zuzendariaren ebazpenek administrazio-bideari bukaera emango diote, eta beraien aurka aukerako berraztertzeko errekurtsoa jarri ahal da organo berberaren aurrean hilabete bateko epean, jakinarazpenaren hurrengo egunetik aurrera, edo errekurtso zuzena Vitoria-Gasteizeko Administrazioarekiko Auzien Epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpenaren hurrengo egunetik aurrera.	criterios que determine Lanbide para su cobertura. El Ayuntamiento de Leioa por Decreto de Alcaldía aprobará la propuesta de selección de las personas participantes, así como la propuesta de concesión y/o denegación de las ayudas previstas, y se la trasladará a la Dirección de Activación Laboral de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, órgano encargado de la gestión y tramitación de las solicitudes. El órgano competente para resolver el procedimiento será la Directora General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. El plazo máximo de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo para resolver y notificar las resoluciones es de seis meses, a contar desde la fecha de presentación de la solicitud, transcurrido el cual se entenderá estimada la solicitud de subvención, si no recayera resolución expresa. Las personas interesadas recibirán notificación expresa e individualizada de la propuesta de resolución. Las resoluciones de la Directora General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo pondrán fin a la vía administrativa y contra las mismas podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante el mismo órgano en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su notificación o directamente recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso- Administrativo de Vitoria-Gasteiz en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a su notificación.
Leioako Udalak behar den moduan emango du jakitera espedientean jasotako informazioa, aplikatu beharreko araudiarekin bat etorriz.	El Ayuntamiento de Leioa dará la debida publicidad a la información contenida en el expediente de acuerdo con la normativa de aplicación.
10. artikulua.- ONURADUNEN OBLIGAZIOAK	**Artículo 10.- OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS BENEFICIARIAS**
Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak 2023ko maiatzaren 26ko Ebazpenaren bidez sustatutako deialdia kontuan hartuta, honako hau, oro har, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuaren bidez onartutakoaren, 50.2 artikuluan jasotako eginbeharrak bete behar dituzte onuradunek, eta batik bat, betebehar hauek: - Justifikatu behar dute laguntza emateko eta baliatzeko bide eman duten betebeharrak eta baldintzak betetzen dituztela eta jarduera egiten dutela. - Egiaztapen- eta kontrol-jardueren mende jarri behar dute. Erakunde hauek egingo dituzte jarduera horiek: Leioako Udalak, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak, Ogasun eta Finantza Sailaren Kontrol Ekonomikoko Bulegoak, Herri Kontuen Euskal Epaitegiak, Europako Gizarte Fondoaren Unitate Administratzaileak, Europako Batzordeak eta Europako Kontuen Auzitegiak.	En atención a la convocatoria promovida por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo según Resolución de 26 de mayo de 2023, son obligaciones de las personas beneficiarias las que, con carácter general, se establecen en el artículo 50.2 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1997, de 11 de noviembre y en el artículo 14.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en particular las siguientes: - Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad, que determinen la concesión y disfrute de la ayuda. -Someterse a las actuaciones de comprobación y control del Ayuntamiento de Leioa, de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, del Departamento de Empleo y Políticas Sociales, de la Oficina de Control Económico del Departamento de

- Aldi berean beste erakunde publikoren edo pribaturen batean jarduera edota programa berbererako diru-laguntza eskaerarik aurkeztu bada, hori berariaz adieraziko da eta, gainera, aditzera emango da finantzaketa-eskaera beste zein erakundetan aurkeztu den, baita eskatutako edo, hala badagokio, jasotako munta ere, horren berri eman beharko diete Leioako Udalari eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuari. Udalak, kasu zehatz bakoitza kontuan hartuz, eskatzaileari beste edozein dokumentazio osagarria eskatu ahal izango dio, aurkeztutako proiektu osoa ebaluatzeko egokitzat jotzen badu. -Laguntza ematerakoan kontuan izan zen egoera objektibo edo subjektiboren bat aldatuz gero, horren berri eman beharko diete Leioako Udalari eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuari. -Gertaeraren batek funtsezko eran eragiten badio diruz lagundutako jardueren xedeari edo izaerari, horren berri eman beharko diete Leioako Udalari eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuari. -Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak edo haren erakunde autonomoek, edo zuzenbide pribatuko erakunde publikoek eta sozietate publikoek emandako izaera bereko laguntzen edo diru-laguntzen esparruan itzultzeko edo zigortzeko prozeduraren bat hasi bada eta oraindik bideratzen ari bada, horren berri eman beharko diete Leioako Udalari eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuari. - Enpresaren dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista erabili beharko dute, eta saihestu egin beharko dute. Emakumeen irudi diskriminatzailea edo estereotipo sexistak, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzea.	Hacienda y Economía y del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas. - Comunicar al Ayuntamiento de Leioa y a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo en caso de haberse presentado paralelamente solicitud de subvención para el mismo programa y/o acción ante cualquier otro organismo, público o privado, incluyendo manifestación expresa en tal sentido, con indicación de la institución o instituciones ante las que se haya presentado la solicitud de financiación, así como con expresión de la cuantía solicitada o, en su caso, recibida. El Ayuntamiento podrá, en atención a cada caso concreto, requerir a la solicitante cualquier otra documentación complementaria que considere oportuna a los efectos de la valoración de conjunto del proyecto presentado. -Comunicar al Ayuntamiento de Leioa y a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la ayuda. -Comunicar al Ayuntamiento de Leioa y a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo cualquier eventualidad que afecte sustancialmente al objeto o naturaleza de las actividades subvencionadas. - Comunicar al Ayuntamiento de Leioa y a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo los procedimientos de reintegro o sancionadores que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos, Entes Públicos de derecho privado y Sociedades Públicas, se hallen aún en tramitación. - Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales de la empresa deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
Leioako Udalak ezarritako betebeharrak kontuan hartuta, honako hau, deialdi honetako diru-laguntzen pertsona onuradunek honako obligazio hauek bete behar dituzte:	En atención a las obligaciones establecidas desde el Ayuntamiento de Leioa, las personas beneficiarias de las subvenciones objeto de la presente convocatoria deberán cumplir con las siguientes obligaciones:
a) Diru-laguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantzak zehazten dituen arauak behar	a) Cumplir debidamente con las normas establecidas en la Ordenanza Municipal

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

bezala bete, baita diru-laguntza emateko ebazpenak ezar litzakeen baldintza zehatzak ere, batez ere Leioako bizilagunen ongizatean eragin zuzena duten gaiei dagokienez.	Reguladora de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa, así como las condiciones particulares que pudieran establecerse en la resolución por la que se conceda la subvención, en especial aquellas referidas a cuestiones que incidan directamente en el bienestar de los/as leioaztarras.
b) Emandako diru-laguntza onartu. Emakida jakinarazten den egunetik aurrera, zazpi eguneko epean, pertsona edo entitate onuradunek ez badiote beren-beregi eta idatziz diru-laguntzari uko egiten, onartutzat joko da.	b) Aceptar la subvención concedida. Si en el plazo de siete días, a contar desde la fecha de notificación de la concesión, las personas o entidades beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ha sido aceptada.
c) Diru-laguntza erabili eskatu zen helburu zehatzerako.	c) Dar a la subvención concedida el concreto destino para el que fue solicitada.
d) Helburu berbererako jaso den edozein diru-laguntza jakinarazi, publikoa ala pribatua, eta betiere, jasotako zenbatekoa adierazi.	d) Comunicar la obtención de cualquier otra ayuda económica para el mismo fin, sea su procedencia bien pública o bien privada con indicación expresa en todo caso de la cuantía recibida.
e) Leioako Udalarekin kolaboratu, eskatuz gero, ikerketa, inkesta edo estatistikak lantzeko edota lan-taldeetan parte hartzeko.	e) Colaborar con el Ayuntamiento de Leioa, en caso de ser requerida, para la eventual elaboración de estudios, encuestas, o estadísticas, así como la participación en grupos de trabajo.
f) Udalak egin ditzakeen egiaztapen guztiei men egin.	f) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúe el Ayuntamiento.
11. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA JUSTIFIKATZEA	**Artículo 11.- JUSTIFICACIÓN DE LA AYUDA**
Laguntza edota tutoretza amaitu eta hilabeteko epean, gehienez, I. Kapituluan (Enpresa-ideia baten garapena) aurreikusitako laguntza jaso dutenek oroitidazki bat edo txosten bat aurkeztu beharko dute Leioako Behargintzan; zehazki, laguntza jaso duten aldian enpresaproiektuaren bideragarritasuna aztertze aldera zer lan egin dituzten zehazten duen oroitidazki bat, edo hala badagokio, proiektuaren bideragarritasunari buruzko txosten bat. Leioako Behargintzako teknikariek izenpetu behar dituzte dokumentu horiek.	Las personas beneficiarias de las ayudas previstas en el Capítulo I (Desarrollo de una idea empresarial), deberán presentar ante Behargintza Leioa, en el mes siguiente a la conclusión del acompañamiento y/o tutorización, memoria en la que se detallen los trabajos realizados en el marco del análisis de la viabilidad del proyecto empresarial durante el periodo de percepción de la ayuda, así como informe sobre la viabilidad del proyecto. Esta documentación deberá ser firmada por personal técnico de Behargintza Leioa.
Laguntza amaitu eta hiru hilabeteko epean, gehienez, II. Kapituluan (Enpresa-jarduera berriak martxan jartzea) aurreikusitako laguntza jaso dutenek JEZen alta emanda dagoela ziurtatzen duen agiriaren kopia eta burututako jarduerak zehazten dituen Azken Oroitidazkia aurkeztu beharko dituzte Leioako Behargintzan. Oroitidazkia Leioako Behargintzak baliozkotu beharko du eta balio beharko du lan plangintza eta emaitzen jarraipena egin ahal izateko.	Las personas beneficiarias de las ayudas previstas en el Capítulo II (Puesta en marcha de nuevas actividades empresariales), deberán presentar ante Behargintza Leioa, en el plazo máximo de tres meses desde la finalización del proceso de acompañamiento, la copia del alta en el IAE junto con una Memoria Final en la que se detallen las actividades realizadas. Esta Memoria deberá ser validada por Behargintza Leioa y su contenido deberá permitir hacer un seguimiento del plan de

	trabajo y de los resultados obtenidos.
Aurreikusitako epeetan, diru-laguntza justifikatzen ez bada, diru-laguntza bueltatzeko arrazoi izango da. Beraz, artikulu honek zehazten dituen justifikaziorako epeak igarota, ez bada justifikaziorik egin, jasotako zenbatekoak itzultzeko derrigortasuna eta geratzen diren zenbatekoak jasotzeko eskubidea galtzen dela adierazteko prozedura abiaraziko da.	La falta de justificación de la subvención en los plazos previstos, será motivo de reintegro de la subvención concedida en su totalidad, de manera que, transcurridos los plazos de justificación previstos en este artículo sin que la misma se haya llevado a cabo, se iniciará el correspondiente procedimiento a los efectos de declarar la obligación de reintegro de las cantidades recibidas y la pérdida del derecho a las cantidades pendientes de pago.
12. artikulua.- BATERAGARRITASUNA.	**Artículo 12.- COMPATIBILIDAD**
Diru-laguntza horiek ez dira bateragarriak deialdiko edo deialdiko beste edozeinekin, baldin eta diru-laguntza horien xede den jardueragatik jasotzen diren diru-laguntza guztietatik ez bada gainfinantzaketarik gertatzen eman diren aurrekontuarekiko. Kasu horretan, deialdi honen bidez emandako laguntzaren soberakinari dagokion zenbatekoa murriztuko da.	Estas subvenciones son no compatibles con cualesquiera otras convocadas o que se convoquen, siempre que del conjunto de las que se reciban por la actividad objeto de las mismas no se produzca sobrefinanciación respecto del presupuesto sobre el que hayan sido concedidas. Ante tal supuesto, se reducirá en la cantidad correspondiente al exceso del importe de la ayuda concedida en virtud de la presente convocatoria.
13. artikulua.- EBAZPENA ALDATZEA.	**Artículo 13.- MODIFICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN.**
Diru-laguntza emateko aintzat hartu diren irizpideen gaineko edozein aldaketak, betiere diru-laguntzaren xedea bete dela ulertzen bada, diru-laguntzak emateko ebazpena aldatzea ekar dezake.	Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objetivo de ésta, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de subvenciones.
14. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA ITZULTZEA	**Artículo 14.- REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN**
1.- Deialdi honetan aurreikusitako diru-laguntzak jaso dituzten pertsona edo erakunde onuradunek ez baldin badituzte betetzen Diru Laguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 14. artikuluan eta azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak onartutako Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bateginaren 50.2 artikuluan modu orokorrean aurrez ikusitako betebeharrak, edo baldin badaude Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bateginaren 53.1. artikuluan, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 37.1. artikuluan edo Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/206 Errege Dekretuaren 91., 92. eta 93. Artikuluetan adierazitako egoeraren batean, edo ez baldin badira betetzen deialdi honetan ezarritako baldintzetatik edozein, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko zuzendari nagusiak dagokion ebazpenaren bidez ezarriko du, hala baldin badagokio betiere, jasotako kopuruak osorik edo hein batean itzultzeko eta berandutze-interesak ordaintzeko betebeharra, azken horiek, dirulaguntza ordaindu zenetik zenbatzen hasita, hori guztia egoki	1.- En el supuesto de que las personas beneficiarias de las subvenciones previstas en esta convocatoria incumplan las obligaciones previstas con carácter general en el artículo 14 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en el 50.2 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre o incurriesen en alguno de los supuestos del artículo 53.1 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, del artículo 37.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones o de los artículos 91 a 93 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones o incumpliesen cualquiera de las condiciones establecidas en la presente convocatoria, el Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, mediante la correspondiente Resolución declarará, en su caso, la obligación de reintegrar total o parcialmente, las cantidades percibidas más los intereses de demora que correspondan desde el momento del pago de la subvención, sin perjuicio

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

diren gainerako ekintzak eragotzi gabe, eta abenduaren 17ko 698/1981 Dekretuan ezarritakoa betez (698/1981 Dekretuak Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren konturako diru-laguntzen bermeen eta itzultzeen erregimen orokorra arautzen du eta horien kudeaketan parte hartzen duten Erakunde Laguntzaileek bete beharreko baldintzak, erregimena eta eginbeharrak ezartzen ditu).	de las demás acciones que procedan, de conformidad con lo establecido en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos y obligaciones de las entidades colaboradoras que participan en su gestión.
2.- Edozein arrazoi dela-eta, onuradunek I. eta II. Kapituluek aipatzen dituzten laguntza- edota tutoretza-prozesua behar baino lehenago uzten badute, hauxe izango da emandako diru-laguntza itzultzeko araubidea: a) Prozesua hasi eta hilabete baino lehenago utziz gero edo JEZen alta jaso, onuradunek jasotako diru-laguntza osoa itzuli beharko dute eta ordaindu gabeko zenbatekoak, baleude, ezeztatuko dira. b) Lehenengo hilabetea igaro ondoren eta laguntza-lana amaitu baino lehen utziz gero prozesua edo JEZen alta jaso, zenbateko hauek itzuli beharko ditu: - I. kapituluan arautako diru-laguntzaren kasuan, emandako laguntzen %50 itzuliko dira. - II. kapituluan arautako diru-laguntzaren kasuan, itzuli beharreko zenbatekoa jasotakoaren 1/3 izango da. Halaber, ordaindu gabe dagoen diru-laguntzaren bigarren zatia jasotzeko eskubidea galduko du. Nolanahi ere, proiektua bertan behera utzi aurretik edo JEZen alta jaso aurretik gauzatutako jarduerei buruzko Memoria aurkeztu beharko da. Bestela, diru-laguntza justifikatuta ez dagoela ulertuko da mantentzen den zenbatekoari dagokionez eta diru-laguntzaren zenbateko osoa itzuli beharko da, 14 Oinarrian 3 paragrafoan ezarritakoarekin ados.	2.- En el supuesto de abandono anticipado del proceso de acompañamiento y/o tutorización a que hace referencia los Capítulos I y II por cualquier causa, el régimen de reintegro de la subvención concedida será el siguiente: a) Si el abandono o el alta en el IAE se produce antes de transcurrido el plazo de un mes desde su inicio, procederá el reintegro total de la subvención percibida, y la anulación en su caso de los pagos pendientes. b) Si abandonase o se diese de alta en el IAE con posterioridad al primer mes y antes de finalizar el acompañamiento, deberá reintegrar: - En el supuesto de la subvención regulada en el Capítulo I de la presente convocatoria, se reintegrará el 50% de la subvención concedida. - En el supuesto de la subvención regulada en el Capítulo II de la presente convocatoria, se reintegrará 1/3 de la cantidad percibida. Asimismo, perderá el derecho a la segunda parte de la subvención que se encuentra pendiente de abono. En todo caso, se deberá presentar la Memoria relativa a las actividades realizadas hasta el momento del abandono o del alta en el IAE. En caso contrario, se entenderá no justificada la subvención en relación con la cuantía que se mantiene y será de aplicación el reintegro de la subvención en su totalidad, de conformidad con lo establecido en la Base 14.pfo 3.
3.- I eta II Kapituluetako laguntza edota tutoretza prozesuek irauten duten bitartean sustatzaileak beste inoren kontura jarduerak burutzen baditu 18 egunez edo 27 egunez, hurrenez hurren, laguntza jasotzeko eskubidea galdu egingo du eta jasotako diru-laguntza guztia itzuli behar izango du.	3.- En el supuesto de que durante el proceso de acompañamiento y/o tutorización de los Capítulos I y II la persona promotora realice actividades por cuenta ajena durante más de 18 días o 27 días, respectivamente, perderá el derecho a la subvención y procederá el reintegro de la subvención percibida.
4.- Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Laneratzea Aktibatzeko zuzendariak hasiko du diru-laguntza itzultzeko prozedura, eta horren berri emango dio onuradunari. Zehazki, ez-betetzearen zergatiak jakinaraziko dizkio, eta eskatuko dio hamabost	4.- El procedimiento de reintegro se iniciará por la Directora de Activación Laboral de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, y será comunicado a la persona beneficiaria de la ayuda, poniéndole de

eguneko epean egoki deritzon alegazioak edo frogagiriak aurkezteko. Prozesua hasteak ekarriko du, bere kasuan, ordaindu gabe geratzen diren zenbatekoen ordainketa ezeztatzea.	manifiesto el hecho o hechos constitutivos de incumplimiento y requiriéndole para que, en el plazo de quince días, formule las alegaciones o presente los documentos justificativos que considere pertinentes. La iniciación del procedimiento suspenderá, en su caso, los pagos que aún quedaran pendientes.
5.- Alegazioak egiteko epearen barruan alegaziorik egiten ez bada edo alegazioak ezesten badira, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko Laneratzea Aktibatzeko zuzendariak ebazpena emango du. Diru-laguntza itzultzeko prozedura ebazteko gehienezko epea 12 hilabetekoa izango da.	5.- Transcurrido el plazo de alegaciones sin que éstas se hubieren producido o desestimadas éstas, la Directora de Activación Laboral de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo dictará resolución. El plazo máximo para resolver el procedimiento de reintegro será de 12 meses.
6.- Ebazpenak ezartzen badu ez-betetzea gertatu dela eta interesdunak eskubidea galdu duela dirulaguntzaren guztizkoa edo zati bat jasotzeko, interesdunak Euskal Herriko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko dizkio dagozkion zenbatekoak, gehienez ere bi hileko epean, ebazpena jakinarazten denetik zenbatzen hasita. Epe hori borondatezko epetzat joko dugu.	6.- Si la Resolución estimase la existencia de incumplimiento y declarase la pérdida del derecho a la percepción de la subvención, en todo o en parte, el interesado deberá reintegrar a la Tesorería General del País Vasco, las cantidades que procedan en un plazo máximo de dos meses desde el día siguiente a la notificación de la Resolución. Este plazo se considerará como plazo de período voluntario.
7.- Interesdunek dirua borondatezko epean itzultzen ez badute, premiamendu-bideaz itzularazteko izapideei ekingo diegu.	7.- La falta de reintegro en el período voluntario determinará el inicio de los trámites correspondientes para su recuperación por vía de apremio.
15. artikulua.- DATU PERTSONALEN BABESA	**Artículo 15.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL**
Leioako Udalak, 2016/679 (EB) Erregelamendua, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari buruzko arauak ezartzen dituena (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) eta 2/2004 Euskal Legeak xedatutakoen arabera, eskuratzen dituen datu pertsonalak Udalaren datu-fitxategietan tratatuko dituela jakinarazten dizu, bere eskuduntzen araberako udal kudeaketaren eginkizunak aurrera eraman asmoz. Fitxategi hauek Datuak Babesteko Euskal Bulegoari jakinarazi zaizkio, segurtasun osoa bermatzeko ezinbestekoak diren segurtasun neurriak dituzte eta lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuko dira. Datuak zerbitzua egoki emateko ezinbestekoak dira. Berauen egiazkotasunaren eta egunerapenaren aldeko konpromisoa azaltzen da. Daturen baten faltsutasunak edo utzikeriak zerbitzu egokia ematea galerazi dezake. Datuak atzitzeko, zuzentzeko, ezerezteko eta berauen aurka agertzeko aukera dago helbide honetan: Elexalde, 1. 48940 - Leioa (Bizkaia).	El Ayuntamiento de Leioa, en cumplimiento del Reglamento (UE) 2016/679 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (Reglamento General de Protección de Datos) y de la Ley Vasca 2/2004, le informa que los datos personales obtenidos, serán tratados en los ficheros de datos del Ayuntamiento, para la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias. Estos ficheros han sido notificados a la Agencia Vasca de Protección de Datos, cuentan con las medidas de seguridad necesarias y serán cedidos en los supuestos legales. Los datos son necesarios para prestar correctamente el servicio, se compromete a la veracidad de y actualización de los mismos, la falsedad u omisión de algún dato supondrá la imposibilidad de prestar correctamente el servicio. Puede acceder, rectificar, cancelar y oponerse en Elexalde, 1. 48940 - Leioa (Bizkaia). Por último, si facilita datos de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Alde horretatik, datu pertsonalen babesaren arloan, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren jarduera honako bi xedapen hauen mende egongo da: Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra (EB 2016/679 Erregelamendua) eta Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak bermatzeko 3/2018 Lege Organikoa. Lortzen diren datu pertsonalak «Enplegurako eta enpleguko prestakuntzarako diru¬laguntzak» izeneko tratamendu-jardueraren barruan egongo dira. Jarduera horren erantzulea Lanbide da, eta haren helburua da Lanbideren eskumen diren enplegu-politika aktiboekin zeri¬kusia duten dirulaguntzak kudeatu eta kontrolatzea, bai eta iruzurra jazartzea eta estatistiketan erabiltzea ere. Lortzen diren datuak beharrezkoak dira Lanbideri emandako botere publikoak era¬biltzeko eta lege-betebeharrak betetzeko, eta arlo horren eskumena duten administrazio publikoei jakinarazi ahal izango zaizkie. Datuen titularrek datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, datuen aurka egiteko eta datuen tratamendua mugatzeko eskubideak erabili ahal izango dituzte, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuari idatzizko jakinarazpen bat bidalita (Jose Atxotegi kalea 1, 01009, Vitoria-Gasteiz).	En este sentido, en materia de protección de datos de carácter personal Lanbide-Servicio Vasco de Empleo suje¬tará su actuación a lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de Datos (Reglamento UE 2016/679) y en la Ley Orgánica 3/2018 de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales. Los datos personales recabados formarán parte de la actividad de tratamiento «Subvenciones de empleo y de formación para el empleo», de la que es responsable Lanbide y cuya finalidad es la gestión y control de las subvenciones relacionadas con las diferentes políticas activas de empleo competencia de Lanbide, la persecución del fraude y fines estadísticos. Los datos recabados son necesarios para el ejercicio de poderes públicos conferidos a Lanbide y el cumplimiento de las obligaciones legales y podrán ser comunicados a Administraciones Públicas con competencias en la materia. Asimismo, las personas titulares de los datos podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos por la ley, enviando un escrito en este sentido a Lanbide- Servicio Vasco de Empleo, c/ Jose Atxotegi, 1,01009, de Vitoria-Gasteiz.
Datu Pertsonalak Babesteari buruzko Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra betetzeko xedez, Leioako Udalak jakitera ematen du eskatzaileen datu pertsonalak modu automatizatuan tratatu ahal izango direla eta Leioako Udalaren Informazio Sisteman sar daitezkeela. Datu horiek soilik udal kudeaketan erabili ahalko dira, eta beste Administrazio Publiko batzuei laga edo jakinarazi ahalko zaizkie. Interesdunek datuak ikusi, kendu, zuzendu eta horien aurka egiteko eskubideak baliatu ahal izango dituzte Udalaren informazioeta erregistro-zerbitzuaren bitartez.	El Ayuntamiento de Leioa, en cumplimiento del Reglamento General de Protección de Datos, informa que los datos personales de las entidades solicitantes podrán ser objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Leioa. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas. Las personas interesadas podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del servicio de información y registro del Ayuntamiento.
Azken xedapena.	**Disposición Final.**
Diru-laguntzen deialdi honek aurreikusten ez dituen kasuetarako, honako lege eta araudiak aplikatuko dira: azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra; azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua; eta Leioako Udalak ematen dituen Diru-laguntzen Oinarri Arautzaileak onartzen dituen Ordenantza Orokorra.	En lo no previsto en esta convocatoria de subvenciones será de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como la Ordenanza General por la que se aprueban las Bases Reguladoras de las Subvenciones que se concedan por el Ayuntamiento de Leioa.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Alkateak, horrela agindu eta izenpetu du
Idazkariak kontuan hartu du, Ebazpen liburuan transkribatzeko,

Así lo mandó y firmó el Sr. Alcalde,
Tomado en razón por la Secretaria para la transcripción al libro de resoluciones,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14614205145562551623 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion